



**DIAMOND CORE DRILLING  
DIAMANTKERNBOHRUNG  
CAROTTAGE AU DIAMANT  
CAROTAGGIO CON DIAMANTE  
PERFORACIÓN CON CORONA DE DIAMANTE  
DIAMANTKERNBOREN**

Marcryst International Limited  
Marcryst House  
Kirk Sandall Industrial Est.  
Doncaster, DN3 1QR, England  
T: +44 (0)1302 890 888  
F: +44 (0)1302 883 864  
E: [info@marcryst.com](mailto:info@marcryst.com)

[marcryst.com](http://marcryst.com)



# DIAMOND TOOL SAFETY GUIDANCE

**WARNING: IMPROPER USE OF DIAMOND CORE BITS CAN CAUSE TOOL BREAKAGE OR SERIOUS INJURY!**

MARCRIST diamond tools conform to EN 13236 where applicable always check your diamond tool and its packaging for any additional warnings or further safety information.



Observe safety recommendations



Always remove machine from the power supply when not in use or changing Core Bits.



Inspect equipment regularly



Do not use if damaged



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear breathing protection

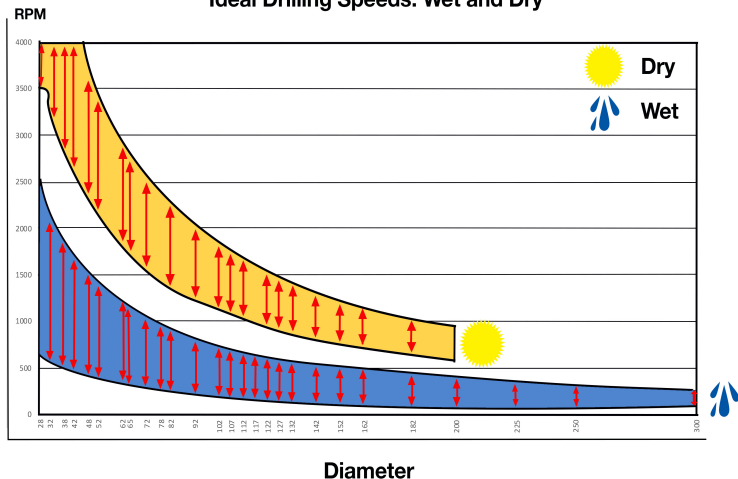


Wear safety boots



Wear gloves

### Ideal Drilling Speeds: Wet and Dry



- Ensure the nominated Machine is designed for Diamond Drilling by reading the manual of the machine.
- In case of hand held Drilling visually check that a Clutch is fitted.
- Make sure you are using the correct drilling speed as per our chart. This is essential for best results and for safety purposes.

# CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS

AVERTISSEMENT: UNE UTILISATION INCORRECTE DES TREPANS DIAMANTÉS PEUT ENDOMMAGER L'OUTIL OU CAUSER DES BLESSURES GRAVES !

Les outils diamantés MARCRIST sont conformes à la norme EN 13236, le cas échéant Vérifiez toujours votre outil diamanté et son emballage pour



Respectez les consignes de sécurité



Débranchez toujours la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsque vous changez de trépan.



Inspecter régulièrement les outils



Ne pas utiliser si endommagé



Portez des lunettes de protection



N'oubliez pas les protections auditives



Portez un masque de protection

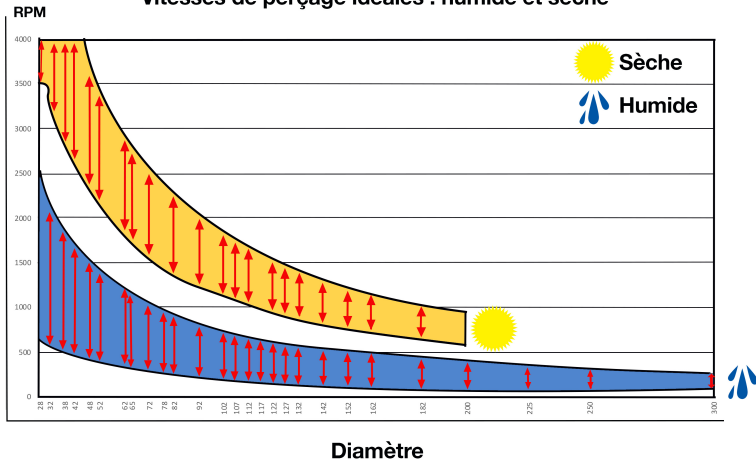


Portez des bottes de sécurité



Portez des gants

## Vitesses de perçage idéales : humide et sèche



- Assurez-vous que la machine concernée est conçue pour le forage au diamant en lisant le manuel de la machine.
- En cas de forage manuel, vérifiez visuellement qu'un accouplement à friction est installé.
- Assurez-vous que vous utilisez la bonne vitesse de forage, conformément à notre tableau. C'est essentiel pour obtenir | meilleurs résultats et pour des raisons de sécurité.

# GUIDA ALL'USO SICURO DEGLI UTENSILI DIAMANTATI DIAMANTÉS

**AVVERTENZA: L'USO IMPROPRIO DELLE CORONE DIAMANTATE PUÒ CAUSARE LA ROTTURA DELL'UTENSILE O GRAVI LESIONI!**

Gli utensili diamantati MARCRIST sono conformi alla norma EN 13236 ove applicabile. Si prega di controllare sempre l'utensile diamantato e la sua confezione per eventuali avvertenze aggiuntive o ulteriori informazioni sulla

Osservare le raccomandazioni di sicurezza



Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica quando non è in uso o quando si cambiano le corone.



Ispezionare regolarmente lo strumento



Non utilizzare se danneggiato



Indossa una protezione per gli occhi



Indossare le protezioni acustiche



Indossare una protezione per le vie respiratorie

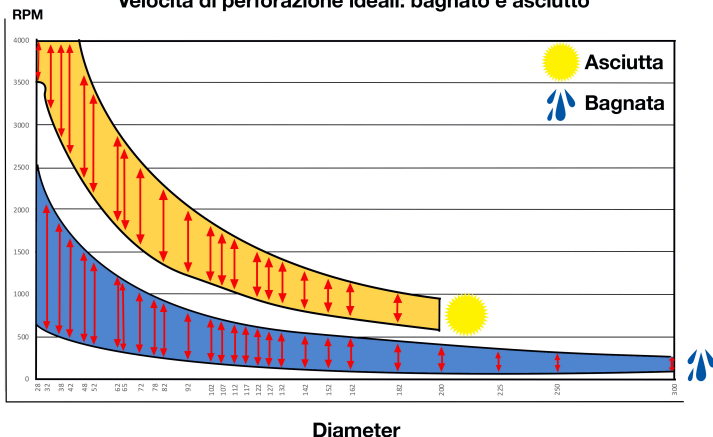


Indossa stivali di sicurezza



Indossare i guanti

## Velocità di perforazione ideali: bagnato e asciutto



- Leggere il manuale della macchina per assicurarsi che la macchina in questione sia stata progettata per effettuare la foratura con diamante.
- In caso di foratura manuale, verificare visivamente che sia montata una frizione.
- Assicurarsi di utilizzare la velocità di foratura corretta, come indicato nella tabella. Ciò è essenziale per ottenere risultati migliori e per motivi di sicurezza.

# GUÍA DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS DIAMANTADAS

ADVERTENCIA EL USO INADECUADO DE LAS BROCAS DE DIAMANTE PUEDE PROVOCAR LA ROTURA DE LA HERRAMIENTA O LESIONES GRAVES.

Las herramientas diamantadas MARCRIST cumplen con la normativa EN 13236 cuando proceda, compruebe siempre su herramienta diamantada y su embalaje para ver si contienen advertencias adicionales o más información de seguridad.



Observe las recomendaciones de seguridad



Desconecte siempre la máquina de la red eléctrica cuando no la utilice o cuando cambie las brocas.



Inspeccione el equipo con regularidad



No utilizar si está dañado



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice protección respiratoria

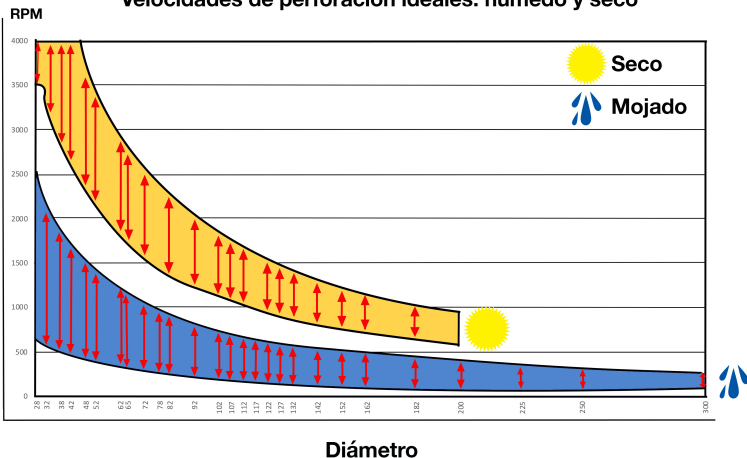


Utilice botas de seguridad



Utilice guantes

## Velocidades de perforación ideales: húmedo y seco



- Asegúrese de que la máquina designada esté diseñada para la perforación de diamantes según los datos del manual de la máquina.
- En caso de perforación manual, compruebe visualmente que se haya instalado un embrague.
- Asegúrese de utilizar la velocidad de perforación correcta según nuestra tabla. Es imprescindible para obtener los mejores resultados y por motivos de seguridad.

# VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DIAMANTGEREEDSCHAPTOOL

WAARSCHUWING: EEN ONJUIST GEBRUIK VAN DIAMANTKERNBITS KAN GEREEDSCHAPSBREUK OF ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN!

De diamantgereedschappen van MARCRIST voldoen waar nodig aan de eisen van EN 13236. Controleer uw diamantgereedschap en de verpakking daarvan altijd op eventuele aanvullende waarschuwingen of nadere veiligheidsinformatie.



Volg de veiligheidsaanwijzingen op



Haal altijd de stekker van de machine uit het stopcontact als de machine niet wordt gebruikt of wanneer u kernbits vervangt.



Inspecteer de apparatuur regelmatig



Niet gebruiken indien beschadigd



Draag oogbescherming



Draag altijd gehoorbescherming



Draag ademhalingsbescherming

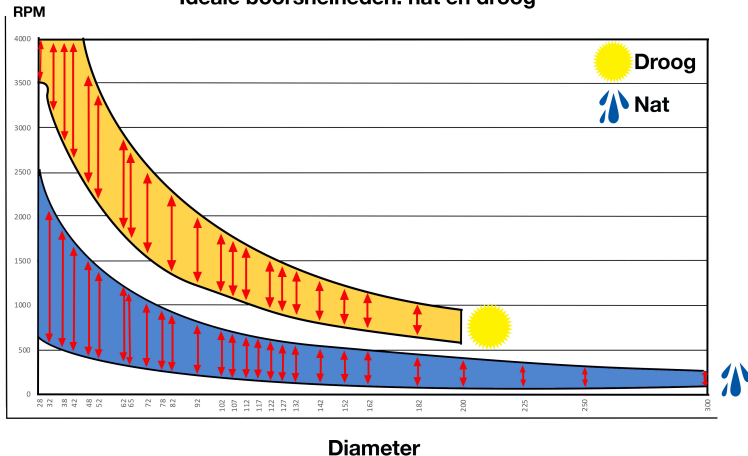


Draag veiligheidsschoenen



Draag handschoenen

## Ideale boorsnelheden: nat en droog



- Raadpleeg de machinehandleiding om na te gaan of de beoogde machine voor diamantboren is geschikt.
- Voer in het geval van handmatig boren een visuele inspectie uit om te zien of er een handgreep is aangebracht.
- Controleer aan de hand van onze grafiek of u de juiste boorsnelheid gebruikt. Dit is van cruciaal belang vanuit veiligheidsoverwegingen en voor een optimaal resultaat.

# SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIAMANTWERKZEUGE

WARNUNG: UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG VON DIAMANTWERKZEUGEN KANN ZU WERKZEUGBRUCH UND SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

MARCRIST-Diamantwerkzeuge entsprechen EN 13236, wo zutreffend überprüfen Sie Ihr Diamantwerkzeug und seine Verpackung immer auf alle zusätzlichen Warnungen



Sicherheitsempfehlungen beachten



Trennen Sie die Maschine immer von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch ist



Kontrollieren Sie das Werkzeug regelmäßig



Bei Beschädigung nicht verwenden



Augenschutz tragen



Gehörschutz tragen



Atemschutz tragen

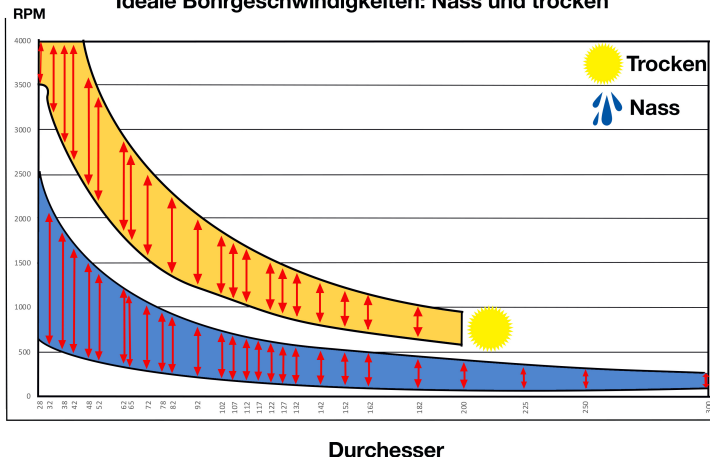


Sicherheitsschuhe tragen



Handschuhe tragen

## Ideale Bohrgeschwindigkeiten: Nass und trocken



- Stellen Sie sicher, dass die nominierte Maschine für das Diamantbohren ausgelegt ist, indem Sie das Handbuch der Maschine lesen.
- Beim handgeführten Bohren visuell prüfen, ob eine Kupplung angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Bohrgeschwindigkeit gemäß unserer Tabelle verwenden. Dies ist für beste Ergebnisse und aus Sicherheitsgründen unerlässlich.

**Diamond Cutting**  
**Diamantschneiden**  
**Coupe au diamant**  
**Taglio con diamante**  
**Corte de diamantes**  
**Diamantslijpen**



**Tile Drilling**  
**Fliesen bohren**  
**Perçage de carrelage**  
**Foratura di piastrelle**  
**Perforación de baldosas**  
**Tegelbohren**



**Diamond Core Drilling**  
**Diamantkernbohrung**  
**Carottage au diamant**  
**Carotaggio condiamante**  
**Perforación con corona de diamante**  
**Diamantkernboren**



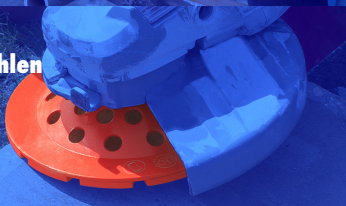
**Abrasives**  
**Schleifmittel**  
**Abrasifs**  
**Abrasivi**  
**Abrasivos**  
**Schuurmiddelen**



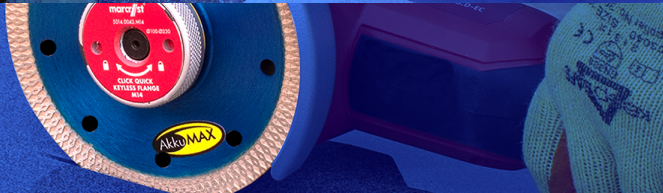
**Machines**  
**Maschinen**  
**Machines**  
**Macchine**  
**Máquinas**  
**Machines**



**Grinding**  
**Schleifen statt Mahlen**  
**Meulage**  
**Molatura**  
**Molienda**  
**Slijpen**



**AkkuMax**





## England

Marcris  
International Limited  
Marcris House  
Kirk Sandall Industrial  
Estate  
Doncaster DN3 1QR  
England

+44 (0)1302 890 888  
info@marcris.com

## Germany

Marcris  
Diamantwerkzeuge  
Vertriebsgesellschaft  
mbH  
Karl-benz-Strasse 17a  
79761  
Waldshut-Tiengen  
Deutschland

+49 (0)7741 966 72 0  
info@marcris.de

## Switzerland

Marcris  
Diamantwerkzeuge  
GmbH  
Seerosenstrasse 10  
6362 Stansstad  
Schweiz

+41 (0)41 630 25 43  
info@marcris.ch

## Austria

Marcris  
Diamantwerkzeuge  
Vertriebsgesellschaft  
GmbH  
Kirchstieglstrasse 4  
6322 Kirchchbichl  
Osterreich

+41 (0)41 630 25 43  
info@marcris.ch